



Frohes neues Jahr!

Gute Vorsätze fürs neue Jahr

Ambitioniert ins neue Jahr zu starten, zählt zu den beliebtesten Traditionen. Lesen Sie ein paar Tipps, wie die deutsche Sprache dabei helfen kann, die eigenen Vorsätze umzusetzen – oder das eigene Scheitern zu verbergen.

>> 3

Austausch zwischen Jung und Alt

Im Gebiet Pawlodar organisierten rehabilitierte Kasachstandeutsche eine „Seniorenakademie“ und teilten mit jungen Teilnehmern ihre Erfahrungen mit der Deportation und den Jahren danach. Unsere Autorin schildert, wie sie das Projekt erlebt hat.

>> 3

Nachwuchsschreiber am Werk

Die „Jungen Redakteure“ der DSD-Schulen setzen ihre Arbeit fort. In den neuen Artikeln geht es unter anderem um die Vor- und Nachteile von Schuluniformen und grenzüberschreitende Schulpartnerschaften.

>> 6

ПОДПИШИСЬ НА СВОЮ ГАЗЕТУ!

Дорогие читатели!

Уведомляем вас, что продолжается подписная кампания на газету «Deutsche Allgemeine Zeitung» на 2020 год.

Жители Казахстана могут обратиться в ближайшее отделение АО «Казпочта». Просто сообщите оператору наш подписной индекс **65414** и оплатите абонемент на необходимый период (город – 366,25 тг., село – 384,87 тг.).

Заявку на электронную версию (стоимость годового абонемента – 20 евро / по курсу тенге на день оплаты) вы можете отправить на e-mail abo@daz.asia или обратиться в редакцию по телефону +7 (727) 263 58 06 / 08.

До новых встреч!



DAZ IM NETZ

- Печатная версия (ПИ 65414)
- PDF-версия ([mailto: abo@daz.asia](mailto:abo@daz.asia))
- <http://facebook.com/daz.asia>
- <https://vk.com/daz.asia>
- https://www.instagram.com/daz_asia/
- https://twitter.com/daz_asia
- <https://ok.ru/dazasia>

Воля к победе!



Регина Мейер из Павлодара выиграла очередной Чемпионат Азии по классическому пауэрлифтингу в Алматы (РК), став пятикратной чемпионкой Азии. В чемпионате приняли участие более 300 лучших тяжелоатлетов из 22 стран. Несмотря на жёсткую конкуренцию, Регина Мейер вернулась в родной Павлодар не с пустыми руками.

«В сумме баллов я заняла первое место: первое место в приседании, первое – в жиме лёжа, второе место – в становой тяге. И, получается, я стала пятикратной чемпионкой Азии».

В рамках Чемпионата в Алматы прошёл семинар для судей с последующей аттестацией, по итогам которого Регине присвоена вторая категория судьи международного уровня по пауэрлифтингу. (Александра Боярчук)



О спортивных достижениях и планах Регины читайте на daz.asia.

Не стареет душой ветеран

Иван Резванцев

Уникальный полузащитник сборной Германии по хоккею с мячом Сергей Битков вошел в историю мирового бенди как самый возрастной игрок, отметившийся голом на чемпионатах мира. Это событие случилось на ЧМ-2017 в Швеции в поединке против команды Беларуси. На тот момент неувядающему ветерану было уже 60 лет.

Сергей родился в небольшом уральском городке Краснотурьинске, но большую часть спортивной жизни провел в Казахстане. В составе легендарного «Динамо» (Алма-Ата) он стал обладателем золотой и серебряной медалей первенства СССР. Затем десять лет отыграл за «Уралец» (Уральск). В Западном Казахстане Битков женился, у него родились двое детей – сын Аркадий и дочь Наталья. В лихие «девяностые» перебрался в Хромтау, где защищал честь местного «Горняка».

В 1997 году он вошел в состав национальной сборной Казахстана, которая дебютировала в элитной группе чемпионата мира в Швеции. На представительном турнире 41-летний ветеран отыграл 7 матчей и забил 2 гола. Спустя год он вместе с семьей перебрался на постоянное место жительства в Германию, в небольшой городок Ольденбург (Нижняя Саксония). Правда, о бенди пришлось



Фото: личный архив Сергея Биткова

забыть. Он выступал за полупрофессиональные команды по хоккею на траве, а также играл в... хоккее на роликах.

– В Германии русский хоккей практически не развивается, – объясняет Сергей Битков. – Ближайшая арена, где можно потренироваться на льду, находится от моего дома в 500 км, во Франкфурте. За 15 лет всего пару раз вставал на коньки.

В 2013 году Германию приняли в ряды Всемирной федерации бенди. Тогда же начала формироваться национальная сборная для участия в чемпионате мира второго дивизиона.

– Однажды ко мне в гости заглянули друзья по алма-атинскому «Динамо» – Марат Мангубаев и Алексей Никишов.

Они по делам были во Франкфурте и по пути заехали в Ольденбург. И уже в ноябре мне позвонили и сказали, что если я хочу, то могу присоединиться к команде и поучаствовать в турнире в Давосе, – вспоминает Сергей Битков.

Ветеран мирового бенди в составе сборной Германии принял участие в трех чемпионатах мира. В «бундестим» он отыграл 22 матча, забил шесть голов и сделал четыре результативные передачи.

Последний мяч в составе национальной команды ФРГ Сергей Битков забил 4 февраля 2017 года в матче против соперников из Беларуси. В той игре дружина Сергея Биткова одержала уверенную победу – 12:7. ■

На первой линии заботы

Если бы отец не послушал в свое время маму, Елена Шварц, скорее всего, жила бы сейчас в Ростове-на-Дону; если бы сын Елены Шварц дал согласие на переезд, они вместе давно бы уже перебрались в Германию, поближе к сестре в Баварию. А если б не было войны?..

Валерий Шевалье

Увы, судьба не терпит сослагательных наклонений, и череда событий в нашей жизни идет так, как идет: день за днем, год за годом. Но давайте все по порядку.

На Черниговщине семья Андрея и Екатерины Шварц, родителей Елены, мирно проживала в доме предков до самой войны. Странное дело: поселок в основном был населен «русскими» немцами, а говорили все только на украинском языке. Лишь немногие, в том числе и отец Елены, хорошо знали родной язык. В принципе, это совсем не мешало людям жить, работать, растить детей. До тех пор, пока не грянула война.

Семью Шварц, как и многих других односельчан, силой отправили в Германию – отбывать трудовую повинность перед рейхом. Шварцам относительно повезло: они работали «за еду» на частной ферме. Когда война закончилась и началась фильтрация бывших граждан СССР, по разным причинам попавшим на территорию исторической родины в годы войны, Шварцев вывезли обратно, в Союз, но уже не территорию Кировской области. Там они и начали заново обживать.

Но через десять лет опять засобирались на новые места: немцам разрешили выбирать место жительства на свое усмотрение. Два брата Андрея Шварца, отца Елены, выбрали Ростов-на-Дону, а сам Андрей отправился на целину – так захотела мама, которую в семье слушали беспрекословно. А скорее всего, просто беззаветно любили. Попали в Шортландинский район. Это примерно шестьдесят километров до тогдашнего областного центра Акмолинска, потом Целинограда, Акмолы, Астаны и теперь уже Нур-Султана.

По меркам середины прошлого века это все равно была глухомань – дороги с грейдерным покрытием, никакого тебе

телевидения, как в той песне: «...степь да степь кругом...» с редкими перелесками березняка. Зато места были, да и сегодня остаются грибными да ягодными. Вот в этой небогатой красоте и родилась Елена Шварц.

Детство, как у всех сельских девчонок, даже если они живут в райцентре. Поэтому удачей было успешное поступление в педучилище, а после получения диплома почти сразу – на физико-математический факультет Целиноградского педагогического института. В городе не задержалась: ни квартиры, никакой другой зацепки не было. Зато дома сразу предложили работу: в детском саду, а вскоре в райисполкоме (это прототипы нынешних акиматов). Очень ответственная и престижная работа и тогда, и сегодня, которая гарантирует вполне достойную жизнь.

Елена Андреевна на верхи не забиралась, но исполнителем на уровне инструктора и заведующего отделом райисполкома, а потом и райкома партии была редким: все вовремя и даже раньше, все по полочкам, так, как положено, а не как получится. Эту выучку, нарабатанную в органах управления в эпоху развитого социализма, она и сейчас не растеряла. Когда КПСС ушла в историю, семья Шварц опять переехала. Теперь уже в областной центр. Елена какое-то время поработала в немецкой гимназии учителем математики и социальным педагогом, но недолго. Вскоре ее пригласили в региональное отделение «Возрождения» на должность с уже знакомым названием – координатор по социальной работе.



Фото предоставлено автором

– ...Эльза Фридриховна, я вам обязательно перезвоню! – с большим трудом прерывает разговор Елена Шварц.

Это уже пятый или шестой звонок за полчаса нашей беседы: звонят пенсионеры, благополучатели, как их называют работники регионального отделения. Сегодня особый день – раздача и развоз продуктовой помощи тем, кому она полагается. Это инвалиды, репрессированные, их дети...

Жители столицы приходят за продуктами самостоятельно, в районы точно по графику выезжает транспорт с посылками. Все это требует педантичной отчетности перед грантодателем. И тут Елена Андреевна в своей стихии: цифры – любимое письмо учителя математики, а точность отчета и дисциплина – еще от райкомовской деятельности.

Заметил: в дни конференций и семинаров, других массовых мероприятий, которые проводит наш Общественный

фонд на разных уровнях, у Елены Андреевны всегда хорошее настроение, праздник. Скоро уже десять лет, как она работает на передней линии Фонда, – юбилей! Всегда в отличной форме.

Про нее шутят в офисе: то, что Шварц сказала сделать завтра, она уже сделала вчера. По-наполеоновски знает весь свой контингент по именам и фамилиям и мгновенно узнает их по голосам из телефона. Возит столичных пенсионеров в Бурабай, в академию сеньоров, занимается с ними в группе скандинавской ходьбы... В общем, каждый день полон дел. На первой линии – заботы о немецком этносе.

В канун Дня Независимости Елена Шварц была отмечена Благодарственным письмом Ассамблеи народов Казахстана за подписью Нурсултана Назарбаева. Наши поздравления, Елена Андреевна! Новых Вам успехов и здоровья! ■

Die Deutschen und ihre guten Vorsätze

Ambitioniert ins neue Jahr zu starten, zählt zu den beliebtesten Traditionen. Hier gibt es Tipps, wie die deutsche Sprache dabei helfen kann, die eigenen Vorsätze umzusetzen – oder das eigene Scheitern zu verbergen.

Elizabeth Grenier

Man könnte jeden beliebigen Tag des Jahres auswählen, um an ein paar Stellschrauben im eigenen Leben zu drehen und Dinge zu verändern. Traditionell fokussiert sich dieses Vorhaben aber auf den Jahreswechsel, der ein augenscheinlich idealer Zeitpunkt für einen punktuellen Neustart ist.

Mehr Zeit mit der Familie verbringen, gesünder essen, mehr Sport treiben, Geld sparen: Die häufigsten Neujahrsvorsätze der Deutschen finden sich wahrscheinlich genau so auf den Listen aller anderen Länder der westlichen Hemisphäre. Und genau wie in anderen Winkeln der Welt, sind die Vorsätze der Deutschen der Astrologie nicht unähnlich: Es geht mehr um eine Deutung, und jeder kann mitreden, denn ganz sicher hat jeder eine Meinung zum Thema.

Zur Tradition gehört, die Vorsätze zu brechen

Die Wortmeldungen sind gerne mal von Sarkasmus durchsetzt. Natürlich nimmt manch einer die eigene Liste sehr ernst, der Rest weiß hingegen: Vorsätze sind Folklore, zu deren Tradition es gehört, sie binnen weniger Wochen oder gar Tage über Bord zu werfen. Selten reichen sie über den Januar hinaus.

Die Ziele werden aber auch sehr hoch gesteckt, die Messlatte liegt auf unüberwindbarer Höhe. Schließlich schmiedet man die Vorsätze nach Tagen der Völlerei: überfüttert von all den Weihnachtsessen, zu viel getrunken, und von dem süßen Kram ganz zu schweigen. Genügend Argumente also, um endgültig zu entscheiden, mit Joggen den Bierbauch zu bekämpfen und auf fette Wurst für eine Weile zu verzichten.

Zum Start eines neuen Jahres auch das eigene Leben in gewissen Teilen neu zu starten, ist historisch begründet. Die



Jeder weiß, wie ungesund Zigaretten sind, weshalb 2019 endgültig Schluss ist mit dem Rauchen. Endgültig. Vielleicht.



Babylonier machten den Anfang, wie ihre vor 4.000 Jahren dokumentierten Neujahrsfeierlichkeiten belegen. Während ihres zwölftägigen Festes versprachen sie den Göttern, alle Leihgaben zurückzugeben und ihre Schulden zu begleichen. Der Beginn eines neuen Jahres lag damals noch Mitte März.

Unsere Vorfahren standen mehr unter Druck

Historiker sehen diese Schwüre als Vorläufer unserer heutigen Vorsätze, wengleich die Babylonier unter deutlich größerem Druck standen, ihr Wort zu halten: Wenn sie es nicht hielten, drohte sich die Gunst der Götter von ihnen abzuwenden.

Die Römer legten später den 1. Januar als Beginn des neuen Jahres fest, benannt nach dem römischen Gott Janus, einer Gottheit mit zwei Gesichtern: eines blickt symbolisch zurück in die Vergangenheit, das andere voraus in die Zukunft. Als

Neujahrsritual erhielt Janus traditionell Opfergaben – und die Menschen legten ihre Eide ab.

Letztere veränderten sich im Lauf der Jahrhunderte, im Mittelalter legten Ritter das „Pfauengelübde“ ab, um ihren Ritterschwur zu erneuern – und das Tier anschließend zu verputzen. 1813 tauchte in einer Bostoner Zeitung zum ersten Mal der Ausdruck „Neujahrsvorsätze“ auf. Seitdem erhalten wir jedes Jahr mehr oder weniger hilfreiche Tipps, wie wir unsere Vorsätze am besten einhalten können.

Wenn es eine spezifische deutsche Facette der Vorsätze gibt, dann ist es wahrscheinlich das Wort selbst: „Vorsätze“, was wörtlich bedeutet: „vor den Sätzen“. Schlummert hier etwa der finale Hinweis, wie man mit den Vorhaben richtig umgeht? Nicht zu viel über die Vorsätze plappern, sondern einfach darüber nachdenken, machen und sehen, was passiert? Sofern das funktioniert, bedanken Sie sich bei der deutschen Etymologie.

Falls nicht, müssen Sie wenigstens niemandem erklären, weshalb Sie wieder rauchen, nachdem Sie doch so viel Zeit damit verbracht haben, allen zu erzählen, 2020 damit aufzuhören. Nun aber wirklich. Ganz bestimmt. Endgültig. ■

■ gute Vorsätze – добрые намерения

■ Deutung, f – толкование, объяснение

■ Völlerei, f – чревоугодие, обжорство,

ПЬЯНСТВО

■ Eide ablegen – давать, приносить

КЛЯТВЫ

■ verputzen – есть, рубать, уписывать

Austausch zwischen Jung und Alt in Pawlodar

Lydia Schmidt schreibt über ihre Eindrücke von der Teilnahme am Projekt „Seniorenakademie“, das im November in Pawlodar stattfand.

Wir Rehabilitierten und Teilnehmer des Projekts „Seniorenakademie“ aus dem Gebiet Pawlodar, freuen uns sehr über die Unterstützung, die Deutschland uns Kasachstandeutschen leistet. Vom 18. bis 24. Dezember hatten wir die Möglichkeit, uns nicht nur im Erholungsheim „Energetik“ zu erholen und heilen zu lassen, sondern auch mit den Jugendlichen gemeinsame Treffen zu veranstalten. Dort erzählten unsere Teilnehmer den Jugendlichen über die Deportation ihrer Eltern und Großeltern nach Kasachstan, über das Leben der deportierten Familien, über die Arbeit in der Trudarmee und selbstverständlich über die Sitten und Bräuche, die sie bis heute erhalten. Die Vertreter der älteren Generation bemühten sich, bei den Jugendlichen das Interesse für die deutsche Sprache zu wecken. Obwohl wir verschiedene Dialekte sprachen, konnten wir einander verstehen.

Auch das Treffen mit der Gesangsgruppe „Nette Frauen“ ließ niemanden kalt. Wunderschön klangen die Volks- und Weihnachtslieder, die wir alle zusammen mitsangen. Es war schon spät am Abend, als wir mit der Gruppe „Nette Frauen“ beim Teetrinken mit gebak-



Foto: Autorin

kenen Kuchen unsere Gespräche fortsetzten. Der Abend war gelungen. Wir besprachen auch, wie sich jeder mit seiner Familie auf das Weihnachtsfest vorbereitet und wie in der Familie Weihnachten gefeiert wird, wie sich die Deutschen in Deutschland auf Weihnachten vorbereiten und wie dieses Fest dort gefeiert

wird. Es fand ein Meinungsaustausch über den Nikolaustag und die Adventszeit, über die Weihnachtsbräuche und Weihnachtssymbole statt. Wir tauschten auch unsere Weihnachtsrezepte aus.

Besonders fasziniert waren wir von dem Kulturprogramm der Invalidengruppe, in der Menschen verschiedener Nationalität russische, deutsche, kasachische und weißrussische Lieder sangen. Es gab nie

Langeweile. Die Teilnehmer des Projekts aus den Dörfern freuten sich besonders auf den Museums- und Theaterbesuch.

Wir möchten unsere besondere Dankbarkeit der Organisatorin dieses Projektes, Frau Nina Masseurkowa, ausdrücken, die jeden Tag allen Veranstaltungen beiwohnte und dabei mitmachte. Wir hoffen, dass dieses Projekt fortgesetzt wird. (Lydia Schmidt, Teilnehmerin des Projekts) ■

Многоцветье и многообразие: ИСКУССТВО ВЫШИВКИ у немцев Казахстана

Удивительное занятие – вышивание! Иголка, цветные нитки, кусочек ткани – и вот из-под рук вышивальщицы выходят волшебные узоры. Ведь, действительно, вначале вышивка была сродни волшебству, её делали на одежде как оберег от зла и знак на привлечение добра.

Тамара Волкова, кандидат исторических наук

«У народов древнего мира орнамент никогда не заключал ни единой праздничной линии: каждая черточка тут имеет свое значение, является словом, фразой, выражением известных понятий, представлений», – так писал авторитетный историк искусств В.В. Стасов еще в 1872 году. Речь идет о геометрическом орнаменте, который лежал в основе первых в истории человечества вышивок. Узкой кромкой такого орнамента оформляли край одежды, вырез и швы, надеясь на силу защитной магии узора.

Немного об истории вышивания в Германии

Итак, искусствоведы утверждают, что вышивание было знакомо практически всем народам. Но более определенно ученые установили, что вышивка как искусство стала развиваться в странах Древнего Востока, а оттуда проникла в Западную Европу. Законодателями моды в неё стали Англия, Франция, Италия и Германия. Германское государство имело связь с Русью, и таким путем в русскую вышивку проникали образцы и с Запада, и с Востока. Подобное влияние установили российские исследователи, изучая орнамент на вышитых передниках середины XIX в. из Калужской губернии России. Они нашли подобный мотив-раппорт на немецких тканях XVIII в., корни которого восходят к еще более древнему образцу из рукописи 1030 г. Более того, ученые проследили семантику образов, заложенную в этом орнаменте, до самого истока. Восстановленная схема передачи культурного кода выглядела следующим образом: изначально – Месопотамия, затем это наследие восприняли поочередно Персия, Арабский халифат, Византия, германские государства Европы и, наконец, Русь. Интересно, что истинная символика узора в русской деревне в XIX в. уже была забыта, но консервативная крестьянская среда сохраняла именно такое традиционное оформление женских передников как что-то необходимое.

Но вернемся в Германию. Историю немецкой вышивки от истоков до конца XIX в. исследовала Ханна Кронбергер-Френцен в 1939 г. Она показала, что в средневековой Германии это искусство развивалось по двум взаимосвязанным направлениям. Одно из них – изысканное вышивание для высших и состоятельных слоев общества, которым занимались профессиональные мастера, создавшие гильдию вышивальщиков (входили туда, кстати, только мужчины). И, конечно, всегда жила народная, так называемая «домашняя вышивка», для украшения одежды и убранства дома. Профессиональная вышивка, как мы видели, имела много ресурсов для развития – новые идеи, свежие образцы рисунков из других стран, оригинальные техники и материалы. Однако, как бы не менялась мода, все-таки народная вышивка оставалась постоянной базой для немецкого искусства.

Редко какая вышивка получается, если основывается только на вольном полете фантазии исполнителя. Нужен рисунок, образец, особенно для вышивания, которое выполняется по счету ниток ткани.



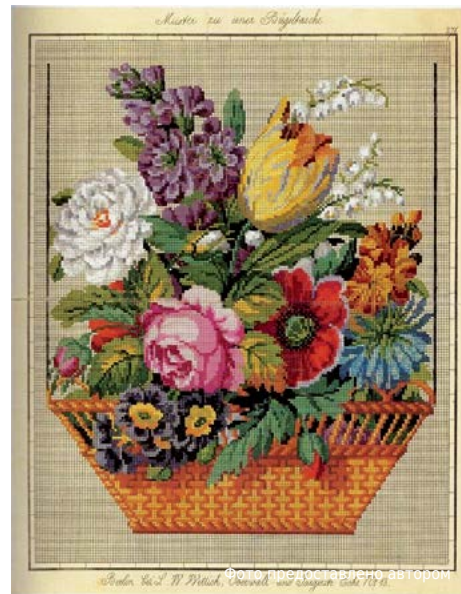
Вышивальщица. Франц Ксавер Зимм. XIX в.

В 1523 г. в Аугсбурге типографским способом был выпущен первый сборник образцов для вышивания. Кроме Аугсбурга, такие издания также стали выходить каждый год в Кёльне, Франкфурте, Нюрнберге и других немецких городах. Эти книжечки небольшого формата были популярны и в городах, и в деревнях, их охотно покупали за пределами страны. Издатели вовсе не заботились об авторских правах и перепечатывали образцы друг у друга, создавая тем самым свободный обмен идей, столь полезный для творчества. В XVIII в. вышивание в Германии настолько вошло в моду, что им украшали буквально всё: белье, полотенца, пуфики и, конечно, все виды одежды. Для мужчин же было нечто особенное, например, вышитая кобура для пистолета, патронташ, чепрак под седло, чехол для трубки. В высшем свете вышивание было признано «благопристойным и полезным наслаждением» для благородных дам.

XVIII век – время господства французской моды и стиля барокко. Однако, как писала Ханна Кронбергер-Френцен, «когда мы сегодня изучаем успехи немецких мастеров того времени, поражает их самостоятельная обработка чужих идей», ибо в вышивке «лёгкий французский характер пропитывался и укреплялся традициями немецкого национального народного искусства». Этот принцип действовал и позже, в XIX в., когда со сменой времен и эпох менялась мода. В орнаментах, украшающих одежду, были распространены изображения растений (розы, тюльпаны, гвоздики) и животных (олени, серны и т. д.). Традиции немецкой народной вышивки сохранялись, вбирая в себя новые влияния.

В некоторых районах Германии на основе народного творчества возникли самобытные виды вышивания. Например, швальмская вышивка – чудесное белое шитьё из местечка Швальм в Гессене, в котором многократно использованы сердечки, колокольчики, птицы и прочие столь любимые в народе элементы. Между тем, искусствоведы установили связь швальмской вышивки с датской вышивкой хедебо и норвежской – хардангером, причем, уже трудно понять, кто на кого повлиял. Еще более интересна история берлинской вышив-

ки – вышивание по канве или на холсте шерстяными нитками (гарус) ярких, сочных цветов.



Шаблон для берлинской вышивки. XIX в.

Предприимчивые берлинцы продавали наборы для вышивания в комплекте с гарусом и схемой на бумаге в мелкую клетку, что делало работу удобной и приятной. Берлинская вышивка господствовала в Европе почти полностью двенадцатое столетие, ею увлекались все, от простой служанки до английской королевы Виктории.

В XVIII-XIX вв. немцы, переселяясь из Германии в Российскую империю, переносили с собой все многообразие искусства вышивания. На новых местах обитания – в Поволжье, Украине, Сибири, Средней Азии – теперь совместно жили выходцы из разных немецких земель. Между самими немцами существовали определенные различия, к тому же на них оказывала влияние культура соседствующих народов, в результате чего сложился своеобразный культурный микс.

Вышивка у немцев Казахстана

С 80-х гг. XIX в. немцы начали расселяться на территории современного Казахстана. Поток немецких крестьян-переселенцев на восток увеличился в начале XX в. Следующая массовая волна этнических немцев прибыла в Казахстан во время насильственных депортаций 1930-х – 1940-х гг. В резуль-

тате после войны немецкое население Казахстана включало представителей немецкого этноса из разных регионов Советского Союза со всем своеобразием их культур.

Депортация и тяжелое положение в годы войны нанесли немцам много материальных и культурных потерь. Тем не менее им удалось сохранить, воссоздать и развить дальше свою самобытную культуру уже в обновленном виде.

Немецкая вышивка, как предмет декоративно-прикладного искусства, зафиксировала те традиции и новации, которые сложились в результате исторических и культурных процессов. Наша задача – выявить элементы старонемецкой вышивки и следы новых влияний в работах немцев Казахстана. Используются экспонаты историко-краеведческого музея села Бадамша Каргалинского района Актюбинской области.

В экспозиции музея представлено большое количество кружевных и вышитых изделий. Нами отобраны наиболее показательные образцы.

Салфетка на телевизор выполнена мелким крестом нитками мулине. Основной компонент в этом флористическом орнаменте – розы, давний излюбленный цветок немецкой народной вышивки. Роза играла очень значимую роль в германо-скандинавской мифологии и была посвящена Фригге – богине неба и покровительнице брака. Древнегерманское языческое поклонение этому цветку было привнесено и в христианство. Изображению Девы Марии у католиков сопутствуют розы. Цветок розы, особенно красный, имел богатое смысловое значение в немецкой культуре. Другой интересный и небанальный элемент орнамента – это S-образные завитки в коричневых тонах, видимо, в основе повторяющие элемент «акант», постоянно присутствующий в европейском искусстве со времен античности. В древние времена это был символ преодоления жизненных испытаний.

Вышивка «Пастушок» выполнена крестом на однотонном фоне. Молодой человек в национальном немецком костюме с палочкой в руках стоит на зеленом лугу у дерева, под которым сидит верный друг пастушка – собачка. Удачный подбор цветовой гаммы делает сюжетную вышивку красивой картиной в пасторальном стиле. Идеализация сельской жизни, изображение пастушков и пастушек – излюбленный сюжет старонемецкой вышивки, многократно повторенный и через десятилетия. >>



Многоцветье и многообразие: искусство вышивки у немцев Казахстана

>> Эта вышивка была выполнена как настенная картина и висела в одном из немецких домов. На фоне красивого пейзажа с озером изображена пара оленей – самец и самка. Живописный вид обрамлен венком из дубовых листьев и желудей. Вышивка исполнена голубыми, зелеными, белыми, оранжевыми, желтыми и коричневыми нитями.

Олень – излюбленное изображение в немецком искусстве всех жанров. Еще древнегерманские воины носили эмблему оленя как образец мужества, благородства и силы духа. Дуб издавна считался символом Германии, а дубовый венок воплощал единство и мощь.

Полотенце украшено кружевом и красивой вышивкой – вишня в корзине, выполненной гладью и швом «игла вперед». Спелая красная вишня на фоне ярко-зеленых листьев хорошо смотрится на белом полотне. Плетенье самой корзины и ее ручки выполнено стежками светло-коричневого цвета. Рисунок расположен симметрично относительно краев полотенца. Вишню в западном христианстве называли «райской ягодой». В народной традиции ряда стран Западной Европы, в том числе и Германии, её считали символом жизни



и радости. Изображение заполненной корзины служило пожеланием материального достатка в доме и также было традиционно для немецкой вышивки.

Этот рушник – самый загадочный экспонат в немецком зале музея. О нем известно только то, что он принадлежал немецкой семье, депортированной с Украины. Видно, что изделие богато украшено различными узорами, вышитыми крестиком. Используются нитки только двух цветов – черного и красного, но узор построен так, что при рассмотрении создается впечатление многоцветности. Композицию из узоров завершают крупные цветки в обрамлении веток. Вокруг цветов готическим шрифтом вышиты буквы. Ряд таких же букв расположен ниже. Доктор исторических наук

И.В. Черказьянова предполагает, что изображены буквы W K L W N, заключающие какую-то зашифрованную фразу. Кандидат исторических наук, директор Одесского историко-краеведческого музея В.В. Солодова отмечает в орнаменте белорусское или польское влияние. И.В. Черказьянова считает, что орнаментация выполнена под влиянием русских узоров. В целом же вышивка



эkleктична, и, видимо, вышивальщица сделала это намеренно, используя богатство тех орнаментов, которые она знала. Необходимо дальнейшее изучение образца.

Это только немногие экспонаты. Но необходимо сказать, что не всё попало в музей. Так, недавно в г. Аугсбург мне довелось увидеть великолепный образец ковра, выполненный в технике берлинской вышивки особым «бархатным стежком» (иначе – «ковровый шов»). Автор – Марта Кунц (в девичестве Гайнле) из села Вормс (Виноградное) под

Одессой. Таким же способом вышивала и ее сестра. Марта была депортирована в Казахстан, здесь же и изготавливала свои ковры. Потомки Марты Кунц хранят этот ковер как память.

Даже отдельные образцы народной вышивки позволяют судить о сохранении традиций и проникновении новых влияний в культурную среду казахстанских немцев. Нужно продолжать сбор и исследование исторических материалов. Эта цель стоит перед Виртуальным музеем немцев Казахстана. ■



Смотрите экспонаты музея на wiedergeburt.asia.

■ вышивка – *Stickerei, die*

■ орнамент – *Ornament, das, Muster, das*

■ ковер – *Teppich, der*

■ создавать впечатление –

Eindruck machen

■ потомки – *Nachkommen, pl*

Шьём, готовим и мастерим по-рождественски!

Печь ароматный яблочный штрудель, шить милые «сапожки» для Weihnachtsmann, мастерить новогодние подсвечники из подручных средств – всё это теперь могут, умеют и практикуют активисты клуба немецкой молодёжи «Nord» из Петропавловска, ведь для них декабрь был наполнен сказочными рождественскими мастер-классами.

Евгения Шоль

Первое мероприятие в духе немецкого Рождества в КНМ «Nord» прошло 7 декабря. Тогда ребята решили устроить настоящий «кулинарный квартирник». Активисты собрались большой дружной компанией и позвали в гости профессионального повара-кондитера, чтобы тот рассказал рецепт традиционного яблочного штруделя. Затея удалась! Уже через час участники мастер-класса наслаждались вкусом этого сладкого блюда. И, конечно, ребята захотели поделиться рецептом с читателями DAZ.

«Слоеное бездрожжевое тесто продается сегодня в любом супермаркете. Оно-то вам и понадобится. Бережно раскатывайте тесто, пока то не станет толщиной ~ 1 см. На газовой плите в небольшой кастрюльке растопите сливочное масло и замешайте в него сахар. Добавьте немного ванилина. Количество сахара зависит от того, насколько сладкий штрудель вы хотите. Кому-то достаточно одной столовой ложки на 100 грамм масла. Этой кремообразной массой нужно хорошенько смазать раскатанное тесто, осторожно обходя края. Далее посыпьте его по всему периметру орешками – их можно мелко подробить молоточком, либо натереть на тёрке. Затем следует изюм. Лучше, если он будет жёлтым и небольшим. И, наконец, яблоки! Зелёные с кислинкой подойдут идеально. Их нужно очистить от кожуры, нарезать кубиками и смешать с корицей. На данном этапе тоже можно добавить немного сахара в яблоки. Выкладывайте всё на тесто и аккуратно заворачивайте. Края залепите. Сверху можно смазать штрудель яйцом и посыпать кунжутом. Поместите этот красивый рулетик в духовку, разогретую до 200 градусов на 40 минут. А когда достанете – обязательно посыпьте сахарной пудрой. Разрежьте Apfelstrudel



Фото: Евгения Шоль



Фото: Евгения Шоль

пите. Сверху можно смазать штрудель яйцом и посыпать кунжутом. Поместите этот красивый рулетик в духовку, разогретую до 200 градусов на 40 минут. А когда достанете – обязательно посыпьте сахарной пудрой. Разрежьте Apfelstrudel

на аппетитные кусочки и перед подачей добавьте шарик сливочного пломбира. У вас, наверняка, остались ещё орешки. Можно добавить их в мороженое».

В ходе мастер-класса ребята не только пополнили свою копилку кулинарных знаний новым рецептом, но и ближе познакомились друг с другом, насладились общением и новогодними немецкими песнями. «Думаю, что главным показателем вечера стали наши пустые тарелки, ведь яблочный штрудель удался на славу!» – отметила активистка КНМ «Nord» Александра Растэгари. Завершился мастер-класс чаепитием и пением под гитару. Поэтому и назвали ребята такую встречу «кулинарным квартирником».

Другое рождественское мероприятие состоялось 15 декабря при участии активистов из КНМ «Zodiak». Анна Кача-

нова, Кристина Гиршфельд и Анастасия Шлыкова приехали из соседнего города Кокшетау, чтобы показать своим коллегам-новичкам мастер-класс по созданию Weihnachtsdeko, а именно: подсвечников и «сапожков» из фетра.

Мероприятие посетили не только активисты клуба немецкой молодёжи «Nord», но также ученики школ и колледжей, которые узнали о существовании клуба совсем недавно. В итоге каждый из участников смастерил своими руками атрибутику немецкого Рождества. Эти милые вещицы можно подарить родным или же украсить ими интерьер.

Свои отзывы ребята записали в импровизированной «Книге жалоб и предложений», но никаких жалоб организаторы там не обнаружили, а только лишь комплименты и слова благодарности в адрес организаторов и ведущих.

«Всё прошло замечательно! Большое спасибо за новогоднее настроение и за интересные навыки в области рукоделия. Хочется посещать такие мероприятия чаще. Жаль, что Рождество бывает лишь раз в году. Этот праздник всегда ассоциировался у меня со сказкой. И сегодня я будто опять побывала в ней», – поделилась своими впечатлениями участница Александра Кондратова.

Активисты КНМ надеются, что подобные мероприятия станут доброй традицией в их пока ещё небольшом коллективе и благодарят проектного менеджера бюро ОФ «Возрождение» в г. Петропавловск Римму Лотц и директора гуманитарно-технического колледжа Александра Мерка за помощь в организации мастер-класса. ■

Durchs ganze Land für neue Artikel

In November trafen sich die „Jungen Redakteure“ zu einem Journalisten-Seminar in Almaty. Im zweiten Teil lesen Sie, mit welchen Themen sich die Gruppe der Neulinge befasst hat. Die Arbeit wurde unterstützt von Teilnehmerinnen früherer JR-Seminare und einer befreundeten Autorin.

„COP“ und „CO4“ – was ist das?

Seit drei Jahren lernen die Schüler in Kasachstan nach einem neuen Schulprogramm. Wie es geht, und was die Schüler und die Lehrer darüber denken, können Sie in diesem Interview lesen.

Im Jahr 2016 führte das Bildungsministerium in manchen Klassenstufen ein neues Bewertungssystem ein. Am Anfang galt dieses System nur für die Klasse 1, im folgenden Jahr galt es auch für die Klassen 2, 5 und 7, im Jahr 2018 für die 3., 6., und 8. Klassen, und im Jahr 2019 für die 4. und 10. Klassen. Das bedeutet, dass im Schuljahr 2020-2021 alle Klassen von 1 bis 12 nach einem neuen Schulprogramm lernen werden.

Der größte Unterschied zwischen dem neuen und alten Schulsystem ist die Bewertung der Schüler. Jetzt bekommen sie die Noten in Prozent nur für die Klassenarbeiten einer Lektion – „COP“, und für die Klassenarbeit des Viertels – „CO4“.

Das wichtigste Ziel dieses Systems ist die Entwicklung des Denkens und der Logik der Schüler. Um die Klassenarbeiten gut zu schreiben, sollen die Schüler nicht alles lernen, sondern nur logisch kombinieren. In diesen Klassenarbeiten müssen die Schüler nicht nur einfach auf die Fragen antworten, sondern auch Essays schreiben, Aufgaben zum Vergleich und zur Analyse durchführen. Ich führte mit einer Lehrerin des 18. Gymnasiums und einer Schülerin der NIS kleine Interviews, in denen ich ihnen Fragen zu diesem Schulprogramm und ihrer Meinungen dazu stellte.

Am Anfang wurde dieses Ausbildungsprogramm in der NIS eingeführt und anschließend nach dem gleichen Prinzip in allen anderen Schulen Kasachstans. Azhar Tulejewa, Schülerin der 11. Klasse der Nazarbayev Intellectual School, beantwortete meine Fragen zu diesem Bewertungsprogramm.

Wie lange lernst du schon nach diesem neuen Schulprogramm und auf welche Schwierigkeiten bist du gestoßen?

Als ich in Klasse 7 an die NIS kam, hatten wir das einfache nominale Bewertungssystem (sehr gut, gut, schlecht). Aber in der 9. Klasse wurde es auf «COP» und «CO4» geändert. Die Umstellung in der 9. Klasse war schwer, weil dieser Prozess sehr unerwartet kam. Wegen der ungewöhnlichen Anforderungen hatten nun fast alle Schüler aus unserer Klassenstufe einen großen Leistungsabfall zu verzeichnen.

Wie findest du dieses Schulsystem? Welche Vor- und Nachteile siehst du?

Ich denke, dass dieses Bewertungssystem effektiv ist, weil es Logik und selbstständiges Denken fördert. Es hilft den Schülern, sich den komplexen Unterrichtsstoff für eine Lektion anzueignen, und dann bei der Klassenarbeit des Viertels alles unter Beweis zu stellen. Andererseits müssen wir immer stark auf unsere Noten achten, deshalb können wir uns auf nichts anderes als das Lernen konzentrieren.

Hast du wegen dieses Schulprogramms mehr Freizeit bekommen?

Eigentlich nicht. Ehrlich gesagt, bin ich am Ende des Viertels – wie alle anderen Schüler auch – ziemlich belastet, weil wir uns auf die Klassenarbeiten für fast alle Fächer vorbereiten müssen.

Habt ihr in der NIS auch das Kundelik? Und ist es jetzt bequem, es mit dem neuen Bewertungssystem zu benutzen?

In der Schule haben wir kein Kundelik, aber etwas Ähnliches. Da stehen unsere Punkte für «COP» (allgemein max. 50 Prozent) und «CO4» (auch max. 50 Prozent), und die Noten für das Viertel, die von der Summe der Prozente abhängen. Ich bin damit grundsätzlich zufrieden, aber ein bisschen kompliziert ist, dass wir, um zu wissen, welche Noten wir am Ende des Viertels bekommen werden, die Prozente selbst in Noten umrechnen müssen.

Dankeschön Azhar, dass du auf meine Fragen geantwortet hast. Ich wünsche dir weiterhin viel Erfolg in der Schule!

*Kundelik- ist eine Web-Seite ähnlich einem Klassenbuch, in dem Schüler und ihre Eltern in Kasachstan ein eigenes Benutzerkonto haben und ihre Noten anschauen können. Die Eintragung erfolgt durch jeden Lehrer nach jeder Stunde.

№	Предметы	Оценки	Олимпиады	Проценты		COP 1	COP 2	COP 3	COP 4	CO4 1 четверть	% COP	% CO4	Средн. %
				Всего	По четвертям								
1	Алгебра	0,00	0	0	0	10,00	10,00			20,00	46,7%	50%	97%
2	Биология	0	0	0		10,00	10,00			20,00	46,7%	37,5%	84%
3	История Казахстана	0	0	0		10,00	10,00			20,00	46,7%	37,5%	84%
4	География	0	0	0		10,00	10,00			20,00	46,7%	37,5%	84%
5	Геометрия	0	0	0		10,00	10,00			20,00	46,7%	37,5%	84%
6	Информатика	0	0	0		10,00	10,00			20,00	46,7%	37,5%	84%
7	История Казахстана	0	0	0		10,00	10,00			20,00	46,7%	37,5%	84%
8	Казахская литература	0	0	0		10,00	10,00			20,00	46,7%	37,5%	84%
9	Кл. час	0	0	0		10,00	10,00			20,00	46,7%	37,5%	84%



Schüler des 18. Gymnasiums in Almaty auf ihrem Besuch bei der Partnerschule in Deutschland.

Auf meine Fragen antwortete auch die Geschichtslehrerin des 18. Gymnasiums, Gulisar Adilowna Alijewa.

Wie lange unterrichten Sie schon nach diesem neuen Programm?

Nach diesem Programm lehre ich seit dem vorigen Schuljahr. Am Anfang nur in den 8. Klassen, und in diesem Schuljahr kamen noch die 9. und 10. dazu.

Haben Sie Ihre Unterrichtsmethode geändert? Wenn Ja, war es für Sie kompliziert?

Dieses Programm setzt eine Veränderung der Unterrichtsmethoden voraus. Ja, für mich war es kompliziert, und für die anderen Lehrer bestimmt auch.

Welche Vorteile und Nachteile dieses Programms können Sie nennen?

Heutzutage sind die Vorteile dieses Programms noch nicht abzusehen, aber etwas später wird es bei den Jugendlichen solche Fähigkeiten wie kritisches Denken und die Fähigkeit zum Analysieren entwickeln. Positiv ist bereits, dass die Eltern täglich die Leistungen ihres Kindes selbst nachlesen können. Als Nachteil sehe ich, dass dieses Bewertungssystem stufenweise in verschiedenen Klassen eingeführt wurde, denn es ist erstens kompliziert für die Schüler und einfach unlogisch, dass das System in der 9. oder 10. Klasse vollständig wechselt. Ich denke, dass es nur für die Erstklässler hätte eingeführt werden sollen, damit sie von Anfang an nach diesem Programm hätten lernen können.

Meiner Meinung nach wäre es besser, den Begriff „Klassenarbeiten“ flexibel gestalten zu können. Es gibt Fächer, da könnte man auch als Lehrer Projekte, Präsentationen und schöpferische Aufgaben als Klassenarbeiten benoten. Dies ist leider nicht erlaubt.

Ist es für Sie bequem, das „Kundelik“ während des neuen Programms zu benutzen?

Einerseits ist das Kundelik sehr praktisch, da wir alle Informationen in der elektronischen Variante haben und es sofort benutzen können, aber andererseits ist es am Ende des Viertels so, dass wegen der Auslastung das Netz oft zusammenbricht. Die Lehrer können dann die Noten nicht eintragen und die Schüler sich diese nicht ansehen.

Welches Programm ist Ihrer Meinung nach effektiver – das alte oder das neue? Und warum?

In diesem Moment kann ich nicht sagen, welches Programm effektiver ist, weil es noch keine Absolventen des neuen Bewertungssystems gibt.

Welche Ratschläge würden Sie den Schülern geben, die wegen der Veränderungen des Schulprogramms Schwierigkeiten beim Lernen haben?

Alle Schwierigkeiten kann man überwinden. Schüler sollten systematisch und kontinuierlich lernen, nicht nur für die Klassenarbeit am Ende des Viertels.

Darja Bajewa

Vielen Dank, dass Sie die Zeit gefunden haben, meine Fragen zu beantworten. Ich hoffe, dass dieses Programm später zum Erfolg führt.

Die Interviews führte Dilana Mustafajewa, Teilnehmerin eines früheren JR-Seminars.

Freundschaft für Jahrhunderte

Schon mehr als ein Vierteljahrhundert findet der Schüleraustausch zwischen zwei Gymnasien aus Kasachstan und Deutschland statt. Welche Eindrücke die Schüler dabei gewonnen haben und was sie erfuhren, können Sie in diesem Bericht lesen.

Seit 1993 Jahr gestalten die Schüler des 18. Gymnasiums in Almaty und des Ernst-Abbe-Gymnasiums in Oberkochen eine lange und erfolgreiche Schulpartnerschaft. Im Herbst 2019 war es wieder soweit – die Almatiner Schüler bereiteten sich intensiv auf ihre Reise nach Deutschland vor. Sie tauschten sich mit ihren Gastgeschwestern und Gastbrüdern fast täglich über Whatsapp aus, um den kommenden Aufenthalt so reibungslos und abwechslungsreich wie möglich zu gestalten.

In Deutschland gelandet, war jeder Moment spannend, denn die Gäste waren alle das erste Mal bei dem Schüleraustausch dabei. Sie sahen Netflix auf Deutsch, aßen deutsche Würstchen mit Kartoffelsalat, besuchten deutsche Famili-

enfesten. Mit einem Satz: Sie tauchten voll in die deutsche Atmosphäre ein. Neben dem Leben in der Gastfamilie und den Unterrichtsbesuchen waren der Besuch und das Gespräch beim Bürgermeister ein ganz besonderes Erlebnis. Das Thema des Austauschs lautete „Berufe in Deutschland“, deshalb besuchten die Schüler verschiedene Betriebe, von denen wohl „Zeiss“ der bekannteste war.

Weil Oberkochen sich im Süden von Deutschland im Bundesland Baden-Württemberg befindet, merkten alle Schüler, dass die Einwohner da nicht auf Hochdeutsch, sondern auf Schwäbisch kommunizieren, was am Anfang für sie ein bisschen kompliziert war. Aber dann lernten sie sogar ein paar Wörter, wie Freundschaft, was Freundschaft heißen soll.

Schnell verging die Zeit. Am letzten Tag des Austauschs präsentierten die Schüler ihre Projekte in der Aula vor Schülern und Lehrern beider Schulen, aßen zum Abschluss leckeres deutsches Essen, lachten mit den Gastfamilien, traten mit ihren Liedern auf und vergossen so manche Träne zum Abschied.

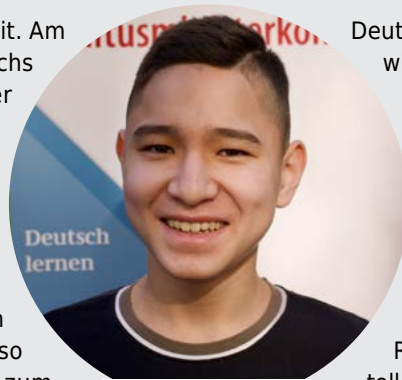
Über ihre Eindrücke vom Austausch berichtet die Schülerin der 10. Klasse des Gymnasiums Nr. 18, Uljana Dudnik: „Es war meine erste Reise nach Deutschland, die mir so viele positive Erfahrungen und bleibende Erinnerungen gebracht hat. Zur Freude meiner Lehrer habe ich nun endlich verstanden, warum ich

Deutsch noch besser lernen will.“

Ewdokija Sorokina, Mitschülerin von Ujana, erzählte uns von einer für sie ganz neuen Erfahrung: Egal, wo du in Deutschland lebst, auch im ländlichen Raum, findet man eine tolle Infrastruktur und tolle Lebensverhältnisse.“

Diese Reise war für die Schüler aus Kasachstan sehr beeindruckend. Wie alle vergangenen Treffen war auch dieser Besuch einzigartig – er baute Vorurteile ab und förderte das Verständnis und die Freundschaft zwischen Kasachstan und Deutschland. Nun freuen sich beide Seiten auf den Gegenbesuch in Almaty im nächsten Jahr.

Dilana Mustafajewa, Jeleni Popandopulo und Daria Loza, 10. Klasse des 18. Gymnasiums in Almaty



Adilkhan Seitenow



Iwan Rejentow

Klassisch oder kunterbunt in die Schule?

Die Jungen Redakteure der DSD-Schulen haben unter Lehrern und Schülern eine Umfrage zum Thema „Schuluniform“ durchgeführt. Hier sind die interessantesten Antworten:

Laura Nurgozhina, Schülerin des 46. Gymnasiums in Nur-Sultan:

Einerseits ist die Schuluniform wichtig, weil sie Disziplin, Fleiß und Gleichheit unter den Schülern schafft und damit Mobbing verhindert. Andererseits sind viele Jugendliche dagegen, denn sie haben keine Möglichkeit so auszusehen, wie sie möchten. Im Großen und Ganzen bin ich aber für die Schulkleidung.

In meiner Schule gibt es keine besonderen Regeln, aber selbstverständlich müssen alle Schülerinnen und Schüler eine dunkelblaue Schuluniform tragen. Die Schüler dürfen Jacke oder Weste, immer ein weißes Hemd, klassische Hosen anziehen. Außerdem haben die Mädchen die Wahl zwischen Rock und Hosen. Manchmal wünschte ich mir eine Jeans.

Ein freier Kleidungsstil wäre nicht schlecht, wenn er zum Beispiel nur an den Feiertagen erlaubt wäre.

Dana Gabitowa, Schülerin des 68. Gymnasiums in Almaty:

Ich bin der Meinung, dass die Schuluniform sehr wichtig ist, weil sie nicht vom Lernprozess ablenkt und Kinder mit unterschiedlichem sozialen Status vereint. Außerdem hilft die Schuluniform dem Kind, Emotionen und Verhalten besser zu kontrollieren sowie Disziplin zu lernen. In meiner Schule gibt es ziemlich strenge Regeln wie z.B. eine bestimmte Rocklänge, bestimmte Farben für die Strumpfhosen, nur klassische dunkelblaue Kostüme, das Hemd muss weiß sein und einen Kragen haben, Jungen ab der neunten Klasse müssen



Dana Gabitowa

jeden Tag Krawatten tragen, und die Kinder meiner Schule sollten das Schullogo tragen.

Obwohl ein freier Kleidungsstil bequemer und praktischer ist, finde ich Schuluniform besser, denn sie erzeugt eine gewisse psychologische Einstellung: Der Schüler versteht, dass er in Uniform nicht entspannt, sondern lernt. Für den gleichen Zweck verwenden Unternehmen eine Kleiderordnung.

Meine Schuluniform gefällt mir, wie sie ist – auch wenn ich glaube, dass sie die Persönlichkeitsentwicklung einschränken kann. Man muss bereits in der Kindheit lernen, entsprechend dem Ort oder dem Anlass sein Aussehen zu organisieren bzw. sich bequem zu kleiden. Das Kind sollte die Möglichkeit haben, zu überlegen und zu bewerten, was zur Definition von Anstand, Strenge und Bescheidenheit passt: zerrissene Jeans, ein T-Shirt mit einer dummen Aufschrift oder etwas anderes. Deshalb möchte ich zwei Mal pro Monat selbst meine Kleidung auswählen dürfen.

Malikzhan Marupow, Deutschlehrer am 10. Gymnasium in Öskemen:

Schuluniformen präsentieren den Ruf der Schule. Spricht man das Thema an, wird gleich viel diskutiert. In Kasachstan ist es wichtig, in der Schule Schuluniform zu tragen. Es soll auch betont werden, dass Schuluniformen heute teilweise noch Pflicht sind. Meine Ansicht der Dinge ist folgende: die Schuluniform diszipliniert, organisiert und stärkt sogar das Gemeinschaftsgefühl unter Schülern.



Malikzhan Kamilowitsch

Ich bin in der Sowjetunion groß geworden und damals waren Schuluniformen speziell für Schulen in allen Ecken des großen Landes festgelegt worden. Schnitt, Farbe, Textilart und Trageweise der Kleidung waren exakt vorgeschrieben. Die Schüler hatten keine Möglichkeit, ihr Äußeres zu verändern. Das sowjetische Design war meistens praktisch orientiert: Jungs trugen nun dunkelblaue, halbweilige Anzüge mit Brusttaschen und Schulterklappen, auf die Ärmel wurde das Schulwappen gestickt, dabei hatten wir in der Grundschule links auf der Jacke ein Sternabzeichen mit dem Leninporträt in der Mitte, und die Schülerinnen und die Schüler der Mittelstufe trugen Pionierabzeichen sowie ein rotes Halstuch.

Die Schüler der Oberstufe waren Komsomolzen und das Komsomolzenabzeichen war auch ein obligatorisches Accessoire der Schuluniformen. Die Mädchen trugen braune Kleider mit zweifarbigen, schwarz-weißen Schürzen. Während es für Jungs nur ein Einheitsmodell gab, hatten Mädchen einige Optionen zur Auswahl. Die Kragen variierten stark in ihrer Form. Es gab sowohl hochstehende als auch verschiedene Faltkragen.

Auch heute bin ich noch recht konservativ. Was wäre, wenn sich jeder kleidet, wie es ihm gefällt?! Die Schule ist eine Institution, wo Ordnung herrschen muss. Einheitliche Schulkleidung löst zwar nicht alle sozialen und kulturellen Probleme im heutigen Schulalltag, sie kann aber dazu beitragen, Konflikte zu reduzieren und zudem Spaß und Farbe in den Schulalltag bringen.

Darja Kartaschowa, Schülerin des 10. Gymnasiums in Öskemen:

Die Schuluniform ist wichtig, weil sie die Schüler disziplinieren und ihnen helfen kann, sich zu organisieren. Aber sie darf nicht so viel kosten und muss praktisch sein. Die Mädchen an meiner Schule tragen karierte Röcke, eine weiße Bluse und dunkelblaue Jacken mit einem Emblem ihrer Schule. Einen freieren Kleidungsstil fände ich gut, weil er bequemer als Schuluniform ist und man gern in die Schule käme, was auch auf das Lernen eine positive Wirkung hätte. Hätte ich die Möglichkeit, die Schuluniform zu verändern, dann könnten die Schüler Jeans und Sportschuhe tragen.



Darja Kartaschowa

Alua Abai, Schülerin des 18. Gymnasiums in Almaty:

Ich lege keinen Wert auf die Schuluniform, denn ich denke, dass die Schuluniform keine wichtige Rolle im Schulprozess spielt, deshalb möchte ich in der Schule meine persönliche Kleidung tragen, was nicht heißen soll, dass ich wie ein Kanarienvogel in die Schule kommen würde. Die jetzige Schuluniform finde ich unpraktisch und langweilig. Leider ziehen auch jedes Jahr die Preise für die Schuluniform an. Meine Schule hat strenge Anforderungen hinsichtlich der Schulkleidung. Wenn ich eine Möglichkeit hätte, die Schuluniform zu ändern, würde ich das Jackett abschaffen. Und es wäre super, wenn die Schüler im Sportunterricht nicht nur weiße, sondern auch bunte T-Shirts tragen könnten.



Alua Abai

www.transling.de

ЗАВЕРЕННЫЕ ПРИСЯЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ
в Вашем бюро переводов TransLing
БЫСТРО, ПРОФЕССИОНАЛЬНО, НАДЕЖНО



НЕ ВЫХОДЯ ИЗ ДОМА

+49 179 76 555 35 / info@transling.de

Республиканский Нелегкий драматический театр

23-28.12
3-7.01

НОВОГОДНЕЕ ШОУ
Снежная Королева



ПАПАНИНА. 70/1 +7 777 827 28 90 +7 777 328 28 46
БИЛЕТЫ НА TICKETON.KZ

ZADARIM
Национальная серия



г. Алматы, ул. Терцеза, 182. Тел.: +7 727 384 82 08, +7 747 280 01 57. E-Mail: info@zadacim.com

KONRAD ADENAUER STIFTUNG

Представляем вниманию читателей программу Фонда им. Конрада Аденауэра SUR PLACE, направленную на оказание поддержки одаренным молодым людям, стремящимся не только раскрыть свои способности в учебе, но и посвятить свои знания, силы и инициативу участию в политической и социальной жизни своей страны. Стипендиатами Фонда могут стать граждане Республики Казахстан в возрасте до 30 лет, обучающиеся на очных отделениях в вузах Казахстана. Знание иностранного языка приветствуется.

Грант SUR PLACE представляет собой ежемесячные безвозмездные денежные выплаты, которые присуждаются сроком на пять месяцев. Для участия в отборочном конкурсе необходимо предоставить пакет документов на немецком или английском языках. Полный пакет документов присылать только ПО ПОЧТЕ на адрес: Представительство Фонда имени Конрада Аденауэра в Казахстане, 010001 г. Нур-Султан, пр. Кабанбай батыра 6/3-82, с пометкой «на конкурс SPS»

Последний срок подачи документов: 20.01.2020 (почтовый штемпель отправки).

По всем интересующим вас вопросам обращайтесь в Представительство Фонда им. Конрада Аденауэра в Казахстане по тел.: +7 7172 925 630, E-Mail: sps-kaz@kas.de.

Более подробная информация доступна по ссылке: <http://daz.asia/ru/stipendialnaya-programma-sur-place/>.

IMPRESSUM

Собственник: ТОО „Deutsche Allgemeine Zeitung - Asia“

Учредитель: Общественный фонд „Казахстанское объединение немцев „Возрождение“

Директор: Роберт Герлиц
Главный редактор: Олеся Клименко
ifa-редактор: Кристоф Штраух
Технический редактор: Вероника Лихобабина
Корректоры: Евгений Гильдебранд,
Светлана Дингес
Практикант: Лукас Кунцман
Адрес редакции: 050051, Алматы,
Самал-3, 9, Немецкий Дом
Тел./факс: +7 (727) 263-58-06/08
E-mail: info@daz.asia

Газета поставлена на учет в Министерстве информации и коммуникаций РК.
Свидетельство о постановке на учет № 17035-Г от 12.04.2018 г.
Тираж 1500 экз. Заказ № 4185.
3 января 2019 г. № 1 (9010).
Периодичность - 1 раз в неделю.

Отпечатано в типографии ТОО РПИК «Дәуір» г. Алматы, ул. Калдаякова, 17, т. 273-12-04
Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Редакция оставляет за собой право редактирования и публикации присланных материалов.

ABO-NUMMER: 65414

Inhaber: GmbH „Deutsche Allgemeine Zeitung - Asia“

Gründer: Gesellschaftliche Stiftung „Vereinigung der Deutschen Kasachstans „Wiedergeburt“

Direktor: Robert Gerlitz
Chefredakteurin: Olesja Klimenko
ifa-Redakteur: Christoph Strauch
Technische Redakteurin: Veronika Likhobabina
Korrektoren: Eugen Hildebrand,
Svetlana Dinges
Praktikant: Lukas Kunzmann
Adresse: Samal-3, 9, Deutsches Haus,
050051, Алматы
Tel.: +7 (727) 263-58-06/08
E-Mail: info@daz.asia

Registrierung: Ministerium für Information und Kommunikation der Republik Kasachstan.
Registrierungs-Nr. 17035-G vom 12.04.2018.
Auflage: 1500. Auftrags-Nr. 4185.
3. Januar 2019. Nr. 1/9010.
Druckerei: ТОО РПИК „Дәуір“,
Almaty, Kaldajakow-Straße 17, 273-12-04

Die Meinung der Redaktion stimmt nicht in jedem Fall mit der Meinung der Autoren überein. Für den Inhalt von Anzeigen übernimmt die Redaktion keine Haftung. Unter Verwendung in- und ausländischer Agenturen.